

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Camion ou tracteur à sollette (châssis)	MAGIRUS - DEUTZ	3 2 0 D 1 9 K	CH 3199 50

Constructeur Identification MAGIRUS-DEUTZ AG, Schillerstrasse 2, D-7900 Ulm / BRD
sur la plaquette du constructeur: "320 D 19 K" resp. "320 D 19 KL" (avec suspension à air à l'arrière)

Plaquette constructeur à droite, dans la cabine près de l'entrée
 N° du châssis à droite, sur le longeron, au dessus de l'essieu avant
 Identification du moteur "FIOL 413F" à l'arrière, en haut, sur le carter de distribution, plaquette rivée
 Importateur principal HAEMMERLI AG, Nutzfahrzeuge, 5600 Lensburg
 Véhicule homologué 490.0079,833

Châssis				Moteur	DEUTZ	Type	FIOL 413F
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	6	Marque	V	Temps	4
Direction	<u>mécanique, avec assistance hydraulique.</u>			Construction		Position	avant
Transmission	<u>mécanique synchronisée ou non synchronisée</u>			Carburant	D	Nombre cylindres	10
Nombre de vitesses	<u>1+4x2 ou 1+4x2x2</u>			Refroidissement	air	Course	130
Frein de service	<u>à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière</u>			Alésage	125	CV-impôt	81,21
Frein auxiliaire	<u>(à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression de service + libération de secours par soupape de garde 4 circuits; libération mécanique par vis sur échappement, non progressif</u>			Cylindrée	15945	à l/min	2500
Frein d'arrêt	<u>(sur les roues arrière)</u>			Puissance en kW	235		
Ralentisseur	<u>manomètre double + lampe témoin</u>			DIN CV	320		
Contrôle 2 circuits				Bruit à proximité	98	dB/A à 1/min	2675 *)
				Silencieux	1= 1000 x ø 250 mm		
				Mesure des gaz	ECE-24 / Bacharach 2,0		
				Déparasitage	-		

Carrosserie	<u>cabine normale</u>			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	<u>tachygraphe</u>	Poids à vide	3900	2600	6500 (\$)
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs	<u>XXXXXX / gauche / droite</u>	Charge utile			
Cale	1/ 380x160x195	Atelage	<u>sur demande</u>	Poids total	16000		
Antivol	-			Garantie fabr.	6500	13000	19000
Nombre de places	3	av 3	centre ar	Dimens. pneus	11.00 R 20	11.00 R 20	(Variantes **)
Dimensions \$)	intérieur	extérieur		Ply/bars	16 / 8,0	16 / 8,0	voir
Longueur		7000	Empattements	Charge	6500	11500	remarques)
Largeur	(2500)	2300	Essieu double	pour V max	100	100	
Hauteur		2850	Voie	Garantie poids remorquable avec frein			
Porte à faux	lat.		av	Garantie poids remorquable sans frein			
	av	1280	ar	Garantie poids de l'ensemble	38000		
	ar	1120	Braquage ø	Poids remorquable testé			
Distance volant - vers l'avant du véhicule -			g	Vitesse maximale selon le constructeur	96,9 km/h		
			d	Vitesse maximale testée			
					km/h		

Equipement §) CR (E) ou HCR (E)
 Feux de route CR (E) ou HCR (E)
 Feux de croisement A (E) dans CR/HCR (E)
 Feux de position R (E)
 Feux rouges SL (E)
 Feux stop
 Clignoteurs av - AV= 4 (E) ar 2a (E)
 Catadiopres av I (E)
 Feux de gabarit av A (E) ar §)
 Feux complémentaires
 Eclairage plaque 1/ combiné à gauche
 Essuie-glace 2/ balais avec lave-glace
 Avertisseurs 1/ Bosch et 20002 / CH 5 0301 07
 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du Camion ou tracteur à selle
 véhicule
 Marque et type MAGIRUS-DEUTZ 320 D 19 K
 Homologation
 N° CH 3199 50
 Carrosserie
 Places total 3 avant 3
 Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant D
 Charge utile sel. la carrosserie CV-impôt 81,21
 Poids total 16000 Cylindree 15945

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 39,1 km/h, M6, 1A 5,12 = 85,5 dB/A
 avec les transmissions suivantes: ZF 5S-110 GP avec 1A 5,12 / 5,66 / 5,72 / 5,79
 ZF 5S-110 GP+GV 1A 5,12 / 6,43
 1A 5,66 / 5,72 avec pneus 11.00 R 20 et 12 R 22,5
 1A 5,79 10.00 R 20 et 11 R 22,5

**) Variante de pneus: 10.00 R 20 16 PR AV 6240 (8,0) AR 11240 (8,0) V-max. 100 km/h
 11 R 22,5 6000 (8,0) 10800 (8,0) 100 km/h
 12 R 22,5 6500 (8,0) 11500 (8,0) 100 km/h

§) Empattement: l'importateur peut modifier l'empattement avec l'autorisation du constructeur de 3200 à 5300 mm de 50 en 50 mm; cette modification sera indiquée par un "M" frappé sur le châssis, derrière le No du châssis.

Equipement: les dimensions, les poids, l'équipement, les voies (selon la largeur du véhicule et les pneus) doivent être contrôlés à l'immatriculation;
 les feux de gabarit en haut sur le toit de la cabine doivent être débranchés;
 des bavettes sont obligatoires derrière les roues avant (à l'arrière selon la carrosserie).

Véhicule testé avec 16 t.

A noter dans le permis de circulation: (pour les véhicules d'une largeur supérieure à 2300 mm)

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50;
 le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Schafisheim, 13.06.79.

Service fédéral d'homologation

Camion

MAGIRUS - DEUTZ

divers

CH 3199 ⁵⁰

FICHE SYNOPTIQUE I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 31.12.1982 /Ba

A partir le 1er janvier 1983

Importateur principal : IVECO (Suisse) SA., Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten

Fiche d'homologation No : CH 3199 40 CH 3199 42 CH 3199 45 CH 3199 48
 CH 3199 50 CH 3199 51 CH 3199 52 CH 3199 58
 CH 3199 59 CH 3199 60 CH 3199 61 CH 3199 62